

简译版

如何优化企业的云运营

非官方中文译文·安天技术公益翻译组 译注

文档信息			
原文名称	How to Optimize Your Cloud Operations		
原文作者	约翰·爱德华兹 (John Edwards)	原文发布日期	2020 年 11 月 9 日
作者简介	约翰·爱德华兹是一位科技记者兼作家。		
原文发布单位	Information Week		
原文出处	https://www.informationweek.com/cloud/how-to-optimize-your-cloud-operations/a/d-id/1339392		
译者	安天技术公益翻译组	校对者	安天技术公益翻译组
分享地址	请浏览创意安天论坛 bbs.antiy.cn 安天公益翻译板块		
免责声明	<ul style="list-style-type: none"> 本译文译为安天实验室工程师，本文系出自个人兴趣在业余时间所译，本文原文来自互联网的公有方式，译者力图忠于所获得之电子版本进行翻译，但受翻译水平和技术水平所限，不能完全保证译文完全与原文含义一致，同时对所获得原文是否存在臆造、或者是否与其原始版本一致未进行可靠性验证和评价。 本译文对应原文所有观点亦不受本译文中任何打字、排版、印刷或翻译错误的影响。译者与安天实验室不对译文及原文中包含或引用的信息的真实性、准确性、可靠性、或完整性提供任何明示或暗示的保证。译者与安天实验室亦对原文和译文的任何内容不承担任何责任。翻译本文的行为不代表译者和安天实验室对原文立场持有任何立场和态度。 译者与安天实验室均与原作者与原始发布者没有联系，亦未获得相关的版权授权，鉴于译者及安天实验室出于学习参考之目的翻译本文，而无出版、发售译文等任何商业利益意图，因此亦不对任何可能因此导致的版权问题承担责任。 本文为安天内部参考文献，主要用于安天实验室内部进行外语和技术学习使用，亦向中国大陆境内的网络安全领域的研究人士进行有限分享。望尊重译者的劳动和意愿，不得以任何方式修改本译文。译者和安天实验室并未授权任何人士和第三方二次分享本译文，因此第三方对本译文的全部或者部分所做的分享、传播、报道、张贴行为，及所带来的后果与译者和安天实验室无关。本译文亦不得用于任何商业目的，基于上述问题产生的法律责任，译者与安天实验室一律不予承担。 		

如何优化企业的云运营

约翰·爱德华兹

2020 年 11 月 9 日

如果企业能够利用基本的优化技术，就可以实现快速、高效且成本低廉的云性能。

随着企业不断将更多服务推送到云端，许多 IT 领导者发现，他们的拼凑性方法导致效率低下甚至适得其反的结果。商业咨询公司 EY Americas 的技术顾问主管 Ken Englund(肯·恩格隆德) 等云专家了解到，云优化对于挖掘云的全部价值至关重要。他说：“优化云运营的企业已经从 ‘在云端’ 的工作方式转变为 ‘在云中’ 。”

部署前进行规划

Liberty Mutual Insurance 执行副总裁兼 IT 托管服务总经理马克·克雷西 (Mark Cressey) 指出，精心规划的云部署策略可以减少成本并大大缩短新解决方案的上市时间。他说：“要想最大限度地实现云运营的成功，企业需集中管理云资源，并建立云环境的标准和最佳实践 (例如预留实例)，以实现价值最大化。”

克雷西指出，企业应采用 DevOps 和管道驱动的方法来利用云的固有功能，例如自动调整、自我修复的基础架构以及支持多可用区的服务，这一点也很重要。他解释说：“自动化程度高的管道可以确保控制措施在整个企业中部署，并对基础架构进行集中管理。”

鉴于微小的更改可能会导致成本大增，企业应对工程师进行培训，以确保团队在构建和管理解决方案时考虑到设计和部署决策的影响。克雷西说：“创建最佳实践并审计云使用情况，有助于云平稳高效地运行。”

增强可见性

深度可见性对于云优化至关重要，企业可以使用各种工具来监控和衡量云使用情况及相关成本。软件选择和咨询公司 Technology Evaluation Centers 首席技术官梅迪·阿夫塔希 (Mehdi Aftahi) 表示：“这些工具可提醒用户降低需求或根据使用情况自动调整到最佳速率，以帮助企业减少资源浪费。企业还可以使用可见性工具来提高云应用的效率。他说：“借助内置的报告功能，IT 团队可以轻松地识别云运营中的浪费和冗余。”

编排和自动化

编排和自动化技术是简化复杂云环境行之有效的方法。打印和办公系统提供商 Ricoh USA 基础架构和工程服务副总裁鲍勃·拉门多拉 (Bob Lamendola) 指出, 随着时间的推移, 云可能会成为无法完全集成到运营或业务工作流中的计算孤岛, 导致效率降低, 成本增加。他说, 鉴于云架构的动态和多功能性, 企业必须对它们予以足够的关注和投资, 以确保它们正确集成, 实现价值最大化。他补充说: “云运营不仅涉及云技术, 还涉及每个企业的相关生态系统。这些生态系统帮助企业与客户交互, 提供服务并有效地进行业务交易。”

拉门多拉解释说, 通过采用整体性的云运营方法, 企业不仅可以向客户提供新服务, 而且可以确保这些服务推动业务成果。他说: “基本的业务流程和自动化技术已经发展到大多数企业都可以实现的程度。特别是, 企业对自动化的投资降低了交付成本, 同时提高了产品迭代的速度。”

进行应用和成本审查

如果企业想保持其云计算运营处于最佳状态, 就要定期审查其应用架构以及与维护应用相关的成本。“随着公司向不同方向发展或转移业务, 应用及与之相关的成本不一定能够与新的业务方向保持一致。” 阿夫塔希说。他说: “企业需要审查其应用占用空间, 并将其与业务流程要求进行持续比较, 这一点至关重要。” 这有助于企业进行必要的调整, 并控制成本。

建立产品运营模型

建立产品运营模型后, 企业就可以围绕软件产品 (许多产品都是基于云的) 进行组织, 并通过去矩阵化的端到端团队精简产品功能和支持工作流。恩格隆德表示: “端到端团队将提高客户成果拥有率, 并提高云原生服务使用率, 从而提高创新速度。”

恩格隆德指出, 产品运营模型是在 DevOps 模型的基础上扩展的, 能够使用相同的资源支持功能开发和生产, 从而实现了更大的端到端所有权。他补充说: “这些端到端团队能够发现客户面临的挑战及其影响, 并有能力解决这些问题。他们可以利用有效的云方法、工具、服务等对客户产生快速而有意义的影响。”

安全事项

许多企业依赖不完整的战略计划，而且部署了较差的云安全架构，这会阻碍云计算的运营。托管服务提供商 TRGDatacenters 的高级网络工程师埃里克·麦吉（Eric McGee）发现，这通常是因为 IT 部门无法理解其在云安全中的角色，或在现有本地应用还未适应云安全环境的情况下就将其迁移到了云中。

建议

从管理的角度来看，云服务与传统 IT 运营没有太大的差别。拉门多拉说：“更高效的云计算模型可以带来无限的可能性和更多的机会，但是企业要像对待任何其他运营结构一样，使用健全的业务原则对其进行管理和投资。此外，企业还需防止这些原则干扰创新。”

克雷西补充说，向公有云迁移应被视为一次旅程。“一旦失败，就要快速了解原因并进行修正，根据需要调整云运营以取得成功。”

安天简介

安天是引领威胁检测与防御能力发展的网络安全国家队,始终坚持自主先进的能力导向,依托下一代威胁检测引擎等先进技术和赛博超脑大平台工程能力积累,研发智甲、探海、镇关、捕风、追影、拓痕等系列产品,为客户构建 endpoint 防护、流量监测、边界防护、导流捕获、深度分析、应急处置的安全基石。安天致力于为客户建设实战化的态势感知体系,依托全面持续监测能力,建立系统与人员协同作业机制,指挥网内各种防御机制联合响应威胁,实现从基础结构安全、纵深防御、态势感知与积极防御到威胁情报的有机结合,协助客户开展深度结合与全面覆盖的体系化网络安全规划与建设,支撑起协同联动的实战化运行,赋能客户筑起可对抗高级威胁的网络安全防线。

安天是全球基础安全供应链的核心赋能方,全球近百家著名安全企业、IT 企业选择安天作为检测能力合作伙伴,目前,安天的威胁检测引擎为全球超过八十万台网络设备和网络安全设备、超过十七亿部智能终端设备提供了安全检测能力。安天的移动检测引擎获得国际知名测试机构颁发的 2013 年度权威评测奖项。

安天是中国应急响应体系中重要的企业节点,在“红色代码”、“口令蠕虫”、“心脏出血”、“破壳”、“魔窟”等重大安全威胁和病毒疫情方面,实现了先发预警和全面应急响应。安天针对“方程式”、“白象”、“海莲花”、“绿斑”等几十个高级网空威胁行为体(如 APT 组织)及其攻击行动,进行持续监测和深度解析,协助客户在“敌情想定”下形成有效防护,通过深度分析高级网空威胁行为体的作业能力,安天建立了以实战化对抗场景为导向的能力体系。

安天被行业管理机构、客户和伙伴广泛认可,已连续六届蝉联国家级安全应急支撑单位,是中国国家信息安全漏洞库六家首批一级支撑单位之一,亦是国家网络与信息安全信息通报机制技术支撑单位,国家信息安全漏洞共享平台成员单位。

2016 年 4 月 19 日,在习近平总书记主持召开的网络安全和信息化工作座谈会上,安天创始人、首席架构师作为网络安全领域发言代表,向总书记进行了汇报。2016 年 5 月 25 日,习近平总书记在黑龙江调研期间,视察了安天总部,并对安天人说,“你们也是国家队,虽然你们是民营企业”。

安天实验室更多信息请访问:

<http://www.antiy.com> (中文)

<http://www.antiy.net> (英文)

安天企业安全公司更多信息请访问:

<http://www.antiy.cn>

安天移动安全公司 (AVL TEAM) 更多信息请访问: <http://www.avlsec.com>